

VICTOR!

FLS. 2.25

**B  
O  
U  
L  
E  
V  
A  
R  
D**



*Margie Bislick*

- \* E DEBER NO CUMPLI
- \* E LA HORCA SU DOS YIUNAN.
- \* E DOMINEE CU NO POR A MIRA HENDE MUHER CU WOWO.



DISTINGUI  
BO MES  
HUMANDO

**Marlboro**

SUPERIOR TOBACCO N.V.  
O'Stad - Aruba



invencible

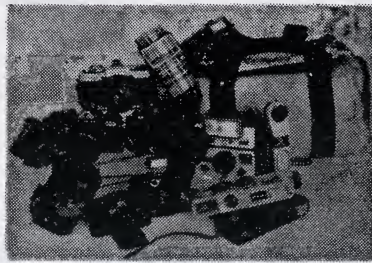
PA UN BON  
Y  
BUNITA REGALO  
BISHITA  
JOYERIA  
**OLGA  
VASQUEZ**

Tel: 22023  
Nassastraat 66

Aruba

"BOULEVARD"  
I SU NUMERONAN  
DI SUERTE

01  
13  
96  
33  
82  
44  
72  
57  
68  
25



CHECKPOINT COLOR  
Bo lugar pa un bon  
Camara y guía pa  
saca bon potret



Colombusstraat 10

Tel. 22284



NOS PORTADA  
MARGIE BISLICK

Foto:

CHECKPOINT COLOR

Redaccion: Theolindo Lopez  
Melania Maduro

Carta por ser dirigi pa  
"BOULEVARD"  
Ponton 52-B  
Aruba Tel: 23971

Tur articulo ta reserva i bou di  
ningun medio por ser copia of  
usa bou di ningun instancia sin  
permiso di su redactor. Cada  
autor ta responsable pa su arti-  
culo.

Imprenta:  
INTERPRINT

**BRAZIL  
RUMSHOP**

Pa bo  
serbez bon frieuw y refresco,  
mainta, y tur weekend snacks  
on the house.

Tel: 48667  
Brazil 144-c

Aruba

**CASA DE  
GRANITO  
ARUBA**

Mosaico di tur tamaño 30 x 30.  
Prijs sumamente barata. No: mes  
ta schuur y wax nan. Tambe nos  
ta schuur otro mosaicos. Tambe  
nos ta traha olifanti y conew y  
fontein.

Pa mas informacion  
Tel: 28748 Sero Lopez 2

# E DOMINEE CU NO POR A MIRA HENDE MUHER CU WOWO



*E dominee den compania di su señora y cuatro yiu nan.*

Ora cu e Dominee Garth Mills di 38 aña a bai haci un bishita serca un di su parokianonan, Gertrude June Stratton di 28 aña, un juffouw di school, e no tabata kier a dune solamente e corahe necesario pa e recupera di salud, pero e tabata tin un otro intencion. E tabata kier Gertrude pa su mes cu alma y curpa. Y esey Gertrude no a spera di e dominee. E dominee talvez ta un persona cu por sabi con pa guia e habitantenan di e pueblo unda cu e ta trahando ariba e caminda di cielo. Pero e domine Garth Mills a lubida solamente un cos: cu e venganza di un

hende muher por ta asina fuerte cu no tin ningun hende cu por strobe. Un muher cu a ser engaña ta den un estado di laga un atoombom explota. Y esey Gertrude June a demostra ora cu e la descubri cu su persona ta un di e cantidad di amante nan cu e dominee tin.

Ariba un dia hopi calor den e luna di september di aña pasa e dominee a yama su señora y su cuatro yiu nan ayo y a bandona su cas pa e bai bishita e maestra di school Gertrude June Stratton kende ta drumi malo na cama. Gertrude June Stratton kende ta hibando un bida soltera ta

conoci pa un y tur como un muher precioso. Gertrude ta bibando hunto cu su mama den un cas cu no ta kedando mucho leeuw for di school y misa. Mientras cu Gertrude ta malo drumi ariba cama su mama a bai haci school den su lugar. Y esey e dominee tabata sabi ora cu ariba e dia ey e la bai duna Gertrude un bishita.

## SORPRESA

E mama di Gertrude a duna e dominee e yabi di su cas p' asina su yiu muher no mester lanta di cama

NA ARUBA  
E RUMAN CHIQUITO DI E FAMOSO  
CERVEZ HULANDES HEINEKEN.



**AGENTE:  
MERCURIUS TRADING  
COMPANY**

Fergusonstraat 116  
Tel: 21470 - 22345

Prijs por mayor Fls. 27,75 pa caha

pa habri porta. E dominee a habri e porta y a drenta paden. Despues e la sera e porta na yabi y tambe e la sere pa medio di un grendel. P'asina su plan lo ser logra. No tin ningun hende mas cu por bin strobe. E ta su so cu Gertrude den e cas. Despues di tabata tin sigur cu e porta ta bon sera e la grita e nomber di Gertrude pa laga sabi cu e ta presente. "Gertrude . . . Gertrude . . . mi a bin serca bo pa mira con bo ta siguiendo di salud!"

"Bin ariba!" Gertrude a grite bek. E dominee tabata tin un bouquet di flor den su man y tambe un caha di chuculati. E la camna drenta e camber y a cai sinta canto di Gertrude ariba cama y a coi su man tene. Nan a cuminsa papia cu otro. Y despues e dominee a pone un sunchi ariba e frenta di Gertrude. "Mi ta haya cu bo ta un mucha muher hopi balente . . . Bo ta un mucha unico! Berdad, e mucha muher mas cariñoso cu mi a yega di encontra den mi vida . . ." Gertrude no a keda asombra ora cu e dominee a bisa e palabranan aki. Y ora cu e dominee a dune un sunchi, e no a kite y tampoco ora cu e la tene entre su braza y a cuminsa sunchi su persona di un manera pasional . . .

"Bo no tin miedo?" e dominee a puntre. "Miedo di kiko?" Gertrude a puntre. "Cu bo ta bo so cu mi. . ." e dominee a contesta.

"No. . . Ta pa haci kiko mi mester tin miedo?"

E dominee no a duda mas. E la kita e dekel for di e curpa di Gertrude y a cuminsa caricia su curpa. E la cuminsa sunchi Gertrude ariba su boca, su pecho y ariba su curpa completo. E no tabata salta ningun parti di e curpa precioso di Gertrude. Y Gertrude tabata goza di su caricianan cu wowonan sera. E no ta duna ningun forma di protesta ora cu e dominee tambe a desnuda su mes pa e cai drumi ariba cama serca su persona. Of toch si. . . pa un rato asina e la puntra: "Pero loque nos ta haciendo aki ta permitible?" Nos

*Gertrude June  
e amante di e dominee  
cu a trece e escandalo  
na claridad*



mag di haci esaki?"

Pero ya e ora ey tabata mucho laat. E dominee a pone e mucha muher den un climax halto di pasion. Despues di a yega na e punto final morto cansa nan a cai den braza di otro. Gertrude a pasa su man suave den e cara di e dominee y a puntre: "Cuanto muher ya a entrega nan mes na bo persona?"

E dominee a keda mira den wowonan di Gertrude y a bisa: "Ningun. Abo ta e unico y e prome di es manera aki. Mi ta stima bo Gertrude y mi mester di bo ariba e mundo aki. Bo por comprende mi Gertrude. Mi corazon ta sclama pa bo amor. . ."

#### AMOR

E berdad, cual despues di hopi tempo a sali na cla, ta cu e dominee no tabata parti su amor solamente cu Gertrude pero tambe cu varios otro muher mas. Pero esey Gertrude no tabata sabi. Semper e la haya cu e

dominee ta un homber simpatico y cariñoso. Solamente e tabata sabi cu e dominee ta casa y cu e tin dos yiu homber y dos mucha muher. Pero ariba esey e no tabata kier a pensa. Nan a bolbe cai den braza di otro y atrobe nan dos hunto yen di pasion a sabi di logra e satisfacion sexual. E dominee no tabata sabi cu na e momento ey e la pega un candela na e corazon di Gertrude. Luna's despues e candela na e corazon di e mucha muhe lo percura pa un explotacion cual lo hinca e dominee den un escandalo. Gertrude no tabata un mucha muher cu solamente tabata kier a dominee pa su weganan amoroso. Gertrude tabata desea mas ainda di e dominee. . . E simannan cu a sigui despues di nan prome encuentro amoroso Gertrude a bolbe regresa na e school unda cu e ta trahando como maestra. E la keda sigui encontra e dominee den secreto. E tabata encontra cu ne, na su cas ora cu su mama

sali pa haci respondi of den misa cu portanan sera. Pero loque Gertrude te ainda no tabata na altura ta cu e dominee ta tene contacto sexual cu hopi otro muher tambe.

E dominee Garth Mills a nace den e provincia di Canada, Alberta. E tabata tin su 25 aña ora cu e la casa cu Emily Hannah Cope di 23 aña di edad. Tanto e tata di Garth Mills como di Emily tambe tabata dominee. Garth Mills a traha na Calgary, despues na Seattle na Estados Unidos, Tocomo, Oregon pa despues e bolbe regresa na Canada na unda e la cuminsa haci sacrificio di misa na Victoria pa despues e ser muda pa Vancouver. Na cada un di e lugarnan aki por lo menos e la logra conquista un muher. Pero esey su señora nunca no tabata sabi. Y tampoco ningun di su amantenan no tabata na altura di tur esey. Hopi mas despues, ora cu e autoridadnan di e iglesia pa cual e ta traha a laga haci un investigacion Gertrude Stratton a testigua contra e dominee di e siguiente forma: "Mi tabata tin mie-

do cu mi lo cai na estado. Pero e dominee a bisa mi, cu mi no mester tene miedo, pasobra den un caso asina di necesidad e lo sabi kiko pa haci. Ademas semper e tabata usa un condom. Ta despues mi a realiza, cu ora e la bin cas serca mi dia cu mi tabata malo, e mester a bin cu e intencion pa conquista mi, pasobra e tabata tin un condom prepara . . . Pasobra si enverdad e ta stima mi, anto nos lo a haci amor cu otro sin mester a preocupa pa resultado cu por a sigui. . .

Gertrude mientras cu nan contactonan amoroso tabata tuma lugar, no tabata sabi cu e no ta e unico amante di e dominee. Esey ta e aña aki e la bin descubri e berdad. E berdad cu a pone e candela na su corazon explota. Ta puro casualidad e la bin atras. E tabata cumpliendo ainda cu algun trabou den e klas unda cu e ta duna les. E muchanan tabata hungando pafor. E bentana di e klas tabata habri. Y despues e la tende dos di e mucha hombernan papiando e siguiente cu otro:

"Ami ta haya diez dollar serca mi

mama como zakgeld," Douglas Blakeman tabata blof su amiguito. "Bo ta gaña," William Galbraith a contesta. Diez dollar! Ta pakico asina tanto . . .?"

## E SECRETO

"Pasobra mi sabi hopi secreto di mi mama y e dominee. Mi ta haya diez dollar pa mi no papia nada!" "Bo ta gaña! Bo ta blof bo sa! Bo no sabi nada."

"Berdad, bo por kere mi," Douglas a bisa su amigo, "mi sabi tur cos." "Y kiko bo sabi anto?"

"Awel, cu ora mi tata bai traha e dominee ta bin cas serca mi mama y nan ta bai sconde nan mes den camber. Mi a descubri tur cos, ora cu ariba un dia mi a yega cas inespera. Awor mama ta duna mi tur diadomingo diez dollar pa mi no conta mi tata nada . . ." Gertrude cu rabia a sigui e combersacion aki. E no tabata por a kere loque su oido a capta. E anochi prome ainda e dominee tabata serca dje den su camber ora cu su mama a sali pa e club

## PA DISCOS, CATRIDGE Y CASSETTE Y INSTRUMENTNAN MUSICAL

# La Bonanza

DEN KRUISWEG 7 — TEL: 23684



1. Si quieres verme llorar
2. Murio Nuestros amor de verano
3. Las Consentidas
4. Volvere alguna vez
5. Recorda
6. Drama provinciano
7. Olvidate de ti (baby baby)
8. Abeja riena
9. El derecho de nacer
10. Say I love you
11. Mi dushi papiamento
12. Cunucu di zuid
13. Ata combalize
14. Yo puedo vivir del amor
15. Tin Marin
16. La Palomita
17. Matilda
18. Le putuane
19. El Gre Gre
20. El compromiso
21. Una pausa
22. Barandas
23. Negrita Linda
24. Piel de serpiente
25. Vuelve
26. Nunca mas
27. No me quiten la botella
28. Carcel sin rejas
29. La vecinita
30. A hi na mas

Mariela Jose  
Luisa Maria Güell  
Los Terrícolas  
Jose Feliciano  
Los Condes  
El Doble poder  
Maria Conchita  
Chucho Avellanet  
Oscar D'Leon  
Renee Geyer  
Oscaruba  
Ferdinand Carrion  
La nueva fuerza  
Ruben Blades y Willy Colon  
Luis "Perico" Ortiz  
Los Titanes  
Henry Garcia y con la Tribu  
La Nueva Fuerza  
Conhunto Quisqueya  
Bobby Valentin  
Rubby Haddock  
Anty Montañez  
Willie Rosario  
Alvaro Davila  
Inmensidad y Robert Blades  
Camilo Sesto  
Los Pimentosos  
Ismael Miranda  
Dioni Fernandez el equipo  
Roberto Torres

e ta miembro. Un cantidad  
 punta a cuminsa circula den  
 z. E la bira mas furioso cu e  
 por. Pasobra si enverdad e  
 hombre chiquito ey ta haya  
 nto placa pa e no papia na-  
 nifica cu e dominee mester  
 contacto amoroso cu e mu-  
 mbe. Naturalmente cu e sa-  
 e dominee ta un hombre ca-  
 pa esey e la sera wowo. Pe-  
 ta bai cama tambe cu un  
 ber for di su pueblo. . . No,  
 no por aceptai

VENGANSA

tabata un otro muher ta-  
 su lugar, e dominee lo a  
 on zundra. Pero Getrude  
 otro plan. Despues e la  
 niston cu tabata tin e in-  
 den nan man e siguien-  
 minee a haci mi kere cu  
 ma ta e unico muher den  
 a spanta asina tanto cu  
 tur loque mi tabata por,  
 cu kende mas e tabata  
 E la tuma mi haci lo-  
 uso di mi mescos cu e  
 otro muherman tambe.  
 ter pa tur esnan cu ta  
 su religion tambe haya  
 di su persona. . ."  
 tur un recherche aki a  
 hy. Y e recherche aki a  
 trabou. Dos siman des-  
 trude a haya un lista  
 tur e nombernan di e  
 e dominee continua-  
 ta.  
 rece 42 nomber ariba  
 nte algun di nan so a  
 confronta cu e comi-  
 tacion. Nan a laga sa-  
 tambe cu nan ta tin re-  
 e dominee pator, nan a ki ta su pa-  
 nanan for di su culpa y desnudo e  
 la haya un lastra di sora. Mientras  
 cu nan tabata sora e dominee un di

**E SOTA**  
 e hombernan tabata grita: "Mierda  
 cu nan tabata sora e dominee un di

Na e momento ey e dominee tabata  
 sinta na su lessenaar pa prepara un  
 predicashi ariba papel pa e siguiente  
 diadomingo. Mescos cu e no a haci  
 nada malo. . .

*Georgina Anderson Gillies sa Yuda e dominee pa e fiestanan di nan religion, e tambe  
 a bira un di su victimanan.*



**FAST Printing Service**  
 Nos ta specializa den  
**T-Shirts Screening**  
 pa un trabao  
 excelente y rapido

Sta. Cruz 27 - Tel. 28723

bo haya, lo keda marca di golpi pa  
 asina bo recorda e sufrimento cu bo

di cual e ta miembro. Un cantidad di pregunta a cuminsa circula den su cabez. E la bira mas furioso cu e tabata por. Pasobra si enverdad e mucha homber chiquito ey ta haya asina tanto placa pa e no papia nada, ta nifica cu e dominee mester por tin contacto amoroso cu e muher ey tambe. Naturalmente cu e sabi si cu e dominee ta un homber casa, pero pa esey e la sera wowo. Pero cu e ta bai cama tambe cu un otro muher for di su pueblo. . . No, esey si e no por acepta!

## VENGANSA

Talvez si tabata un otro muher tabata den su lugar, e dominee lo a haya un bon zundra. Pero Getrude a pensa un otro plan. Despues e la bisa e comision cu tabata tin e investigacion den nan man e siguiente: "E dominee a haci mi kere cu ta mi persona ta e unico muher den su vida. Mi a spanta asina tanto cu mi a haci tur loque mi tabata por, pa saca afor cu kende mas e tabata tin relacion. E la tuma mi haci loco. E la haci uso di mi mescos cu e la haci cu e otro muhernan tambe. Mi tabata kier pa tur esnan cu ta pertenece na su religion tambe haya sabi e berdad di su persona. . ."

Getrude a huur un recherche priva, Gerald Murphy. Y e recherche aki a haci un bon trabou. Dos siman despues ya Gertrude a haya un lista den su man cu tur e nombrenan di e muhernan cu e dominee continuamente sa bishita.

En total a aparece 42 number ariba e lista. Solamente algun di nan so a haya nan mes confronta cu e comision di investigacion. Nan a laga sabi cu e dominee constantemente sa bishitanan y tambe cu nan ta tin relacionnan amoroso cu ne. Pero ora e religion cu e dominee ta pertenece, mes a cuminsa cu un investigacion e escandalo di berdad mes a cuminsa. E esposonan engaña cu a haya sabi tur cos a uni nan mes. Nan a sali en busca di e dominee.



*Georgina Anderson Gillies sa yuda e dominee pa e fiestanan di nan religion, e tambe a bira un di su victimanan.*

Na e momento ey e dominee tabata sinta na su lessenaar pa prepara un predicashi ariba papel pa e siguiente diadomingo. Mescos cu e no a haci nada malo. . .

## E SOTA

Nan a corre drenta paden y a lastra e dominee pafor, nan a ki ta su pañanan for di su curpa y desnudo e la haya un lastra di sota. Mientras cu nan tabata suta e dominee un di e hombernan tabata grita: "Mierda sushi cu bo ta . . . Cu e skopnan cu bo haya, lo keda marca di golpi pa asina bo recorda e sufrimento cu bo

**FAST**  
**Printing Service**

Nos ta specializa den

**T-Shirts Screening**

pa un trabao  
excelente y rapido  
acudi na:

**Fast Printing Service**

Sta. Cruz 27 — Tel. 28723



a pone un homber decente cai aden!"

Despues cu polisnan a bin, nan no por a haci nada mas cu yama un ambulance. E dominee a nenga di duna e nombenan di e personanan cu a sute na polis.

"Loque mi a haya tabata mi castigo," e la bisa bou di kehamento. Mi tin verguenza pa loque mi a haci. Nada mas no por ser drecha. Mi a keda awor un homber sin destino sin por sabi cual rumbo pa tuma. Dios ya a duna mi e castigo mereci ariba mundo pa e picarnan cu mi a comete."

Ora cu despues di algun dia e la sali for di hospital a resulta cu su señora conhuntamente cu su yiunan a bandone. Su señora a bai bek serca su mayornan. Ariba e mesun dia tambe pa completa e obra di su ca-

stigo e la haya un carta di un abogado cu ta participa su persona cu su señora a lanta un caso pa exige su divorcio. Tambe un cantidad di familia a ser kibra pa su culpa. Algun di e hombernan casa tambe a pidi divorcio, pasobra nan no por sopor- ta mas awor cu henter e poblacion di nan pueblo sabi cu nan señora a engañanan cu e dominee. Henter e caso aki a bira un escandalo international. Tur e lugarnan na unda e dominee a predica tabata den un ansha mientras escandalo tras di escandalo ta sali na cla. E dominee a haci un peticion na su religion pa e por confesa su picar den cual confesion e lo laga e nombenan di e hende muhernan afor. Pasobra si cualquier nomber mester drenta den publicidad mas caso di divorcio lo por wordo spera. E dominee

a ser retira for di e religion cu e tabata traha. E no ta dominee mas. E la sali cu avion rumbo Toronto y despues e la muda pa un lugar desconoci na Estados Unidos.

Gertrude Stratton despues a bisa e siguiente: "Mi no ta nenga cu mi a actua pa tuma vengansa. Naturalmente mi no tabata sabi delanta e resultadonan cu lo sigui. Mi no tabata sabi cu actuando di e forma aki, mi lo bai kibra hopi matrimonio. Mi tabata kier a tuma venganza pasobra Garth Mills a haci mal uso di mi persona y ademas a gaña cu e ta stima mi. Ta duel mi hopi cu hopi familia a ser kibra, pero ya e señoranan ey a comete picar, mescos cu mi persona y e dominee tambe a comete.



# ***E BURDUGO DI E ISLANAN FIDJI TA BIBANDO DEN MISERIA***

"Personalmente di tur forma mi ta contra di ejecución. Pero di tur manera 60 dollar ta 60 dollar y bo mester di placa pa bo por biba," Bill Reeves a afirma. Su oficio mes ta afinador di piano, pero ya pa 26 año caba su persona ta e burdugo oficial di e islanan Fidji. Pero for di 1976, Bill no a haya ningun victima mas pa ejecuta, pa cual motibo e ta bibando casi den miseria. Su salario ta yega e suma di 60 dollar cual placa e ta cobra pa cada ejecución, mas un ayudo di gobierno di 10 dollar pa luna.



"Mi tin un record di horcamento di 58 persona," e la bisa. "Pero no cu mi ta sinti mi mes vergonza pa mi trabou. Loque mi ta haci ta e voluntad di Dios y mi persona ta solamente su instrumento. E Biblia ta bisa: Wowo cu wowo y diente cu diente, y ta e comunidad ta es cu ta juzga y ejecuta e criminalnan y no mi persona."

Tabata na 1935 ora cu Bill Reeves a yega na e islanan Fidji, como cu pa diferente circunstancia e la haya su mes obliga di bandona Inglaterra. E tabata den servicio militar y tambe e la traha como buscador di oro. E tabata sabi di spaar un fortuna chiquito cu cual e la cumpra un barco di pisca y a asocia cu un tal Wilson, kende tabata e burdugo di e islanan. Ariba un dia, e barco a zink y Wilson a desaparece misteriosamente, aunque cu tabata tin rumoresnan cu a circula cu Bill Reeves mester tin algo di haci cu e desaparicion di e persona aki. Un poco tempo despues Bill a ocupa e puesto di burdugo di su socio den e prison di Suva.

Bill a pega un sigaria y mientras cu e la saca e prome humanan e la bisa: "Aki na Fidji e ejecucionnan ta tuma lugar ariba diamars pa 8'or exacto di mainta. Hunto cu un dokter mi ta duna e condenadonan un bishita den nan cel. E dokter ta determina si nan por ser colga, mientras cu mi persona tin di tuma nan peso pa mira ki tipo di cabuya mester ser usa. Un persona gordo no tin mester di cai di e tanto ey manera un cu ta mas delega.

Tampoco nos no kier pa nan cabez ser separa for di nan curpa," e la bisa cu un hari chiquito. Un nubia di huma di e sigaria cu e ta humando a cuminsa circula den e sala chiquito. E dialuna prome mi ta keda drumi den prison y pa su mayan mainta, diez pa ocho, mi ta dreña den e cel di e persona cu tin cu ser ejecuta. Si e persona condena solicta, un pastor por pasa henter e anochi prome cu e victima. Y si e no kier asi-

na, e pastoor ta yega na su cel pa 7'or di mainta pa compaña den su ultimo ora di su bida. Ami como burdugo ta trata na tranquiliza e condenado contando e ultimo chiste pa su persona of mi ta fluit un melodia cu mi sabi cu e ta gusta. Un vez den e sala di ejecuciones mi tabata tin e honor di a ofrece un di e condenadonan e ultimo cigarria. Ora ta di e leuw ey mi ta pone un capucho blanco ariba cabez y mi ta pasa e cabuya rond di e garganta di e condenado. Y ora cu e sheriff duna mi un seña, mi ta kita e trampilla for di e condenado. Una vez cu e condenado horca kita cai, e dokter ta comprueba su morto. Mi ta kita e cabuya for di su garganta y ta tuma mi 60 dollar y mi trabou a termina."

E burdugo ta bibando den un cas di tabla y bleki. E no ta sinti su mes mucho bon di salud mas. E tin ya su sesenta aña di edad y e sabi cu no lo dura mucho tempo mas cu e tambe lo uni su mes hunto cu e

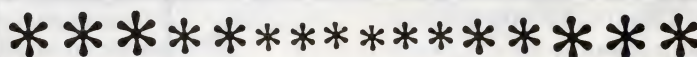
condenadonan cu e la despacha pa e otro mundo.

Cu un solo cabuya of mihor bisa cu e mesun cabuya Bill Reeves a horca 56 persona, y ora cu a yega tempo cu e mester a cambia e cabuya pa un nobo, e la hiba e cabuya bieuw na su cas como recuerdo. Mas despues ora cu e tabata den necesidad di placa e la bende e cabuya cu un francés pa 60 dollar. Exactamente e mesun cantidad di placa cu e ta gana tambe pa cada condenado cu su persona horca. Tur dia e ta camna un kilometro leuw te na e hotel, na unda un camarero ta duna un couurant di e dia anterior. Despues e ta bolbe coi e caminda pa su cas, na unda cu tur su atencion e ta lesa tur e articulonan cu e speranza cu por tin un of mas persona cu a ser condena cu morto horca. "Sesenta dollar ta sesenta dollar y bo mester di placa pa bo por keda na bida," e la bolbe bisa atrobe di nobo. "Ta mi trabou e ta toch, of no!"

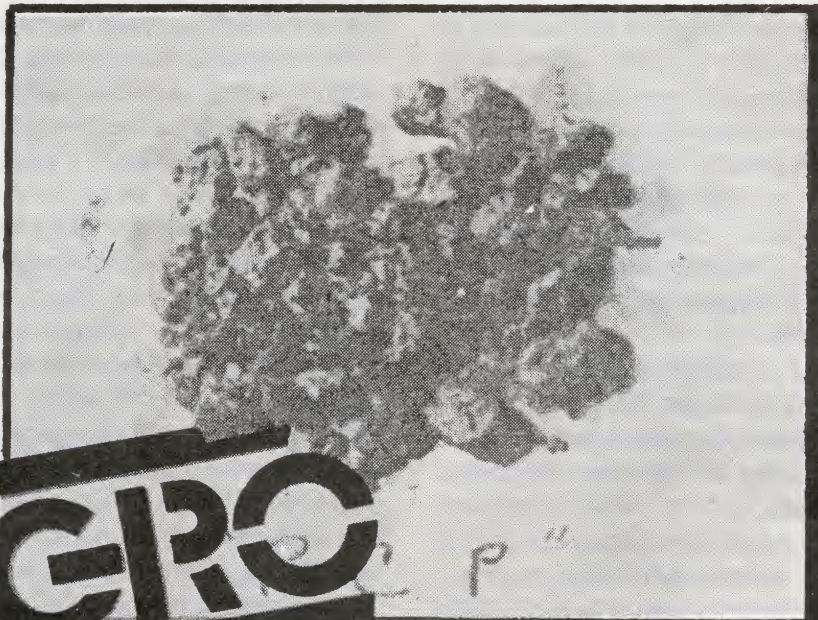
# The Flying Top 10

COMBINA CU EXITOS  
1320  
VOZ DI ARUBA

1. Si Quieres verme Llorar  
(Mariela Jose)
2. Say I love you  
(Renee Geyer)
3. Las Consentidas  
(Los Terricolos)
4. Drama provinciano  
(El Dobble Poder)
5. Recorda  
(Los Condes)
6. Olvidate de ti.  
(Maria Conchita)
7. Rio  
(Los Tigres)
8. Volvere alguna vez/  
La Balada del pianista  
(Jose Feliciano)
9. Cunucu di Zuid  
(F. Carrion)
10. Confecion  
(Los Mundiales)



**POLVO DI ANGEL  
E PELIGRO MORTAL  
ARIBA TERENO DI  
DROGA.  
AUTORIDADNAN  
POLICIAL DI ARUBA  
ATENCION.**



**PELIGRO**

Droga ta algo cu ta destrui un persona den un corto tempo. Cu esaki ta algo cu tin mundo entero preocupa ta un hecho. Pero mas preocupacion e mundo pronto lo haya su mes confronta cu ne, awor cu actualmente tin un tipo di droga nobo espantoso cu poco-poco ta drenando e mercado di droga. Aunque cu e number di droga aki ta resona como algo di cielo, sinembargo e tin efecto di un fierno cu ne. Angel Dust ta number di e droga espantoso aki. E droga aki "polvo di angel" cu su efecto den un corto tempo por deposita su victima te den su ultimo lugar di sosiego. Su efecto ta diez vez mas fuerte cu heroína. E porqueria maldita aki no ta costa caro. Y ta exactamente e prijs barata aki ta loque ta pone cu hopi di esnan cu ta droga nan mes ta cuminsa usa e droga plega aki. Na Estados Unidos ya e ta cohiendo plaza serca esnan esclaviza na droga. Esnan cu use ta haya un forza inexplicable mientras cu nan curpa no ta sinti ningun sorto di dolor mas. Dolor na e momento ey mientras cu e droga ta cumpliendo cu su efecto ta pertenece na pasado. No ta nada

straña cu e droga maldiciona aki tin e narcoticabrigadenan di Estados Unidos den un gara completo di preocupacion. Autoridadnan di Aruba cu ta tene nan mes ocupa ariba tereno di droga, por favor, pone bon atencion for di awor caba pa cuminsa prepara pa e pasonan necesario. Pasobra si e maldito droga aki ta ser usa na Estados Unidos, sigur ta cu pronto e por drenta e merca-

do di Aruba tambe. Imagina solamente cuanto turista for di e pais ey sa bishita nos dushi isla. Entrenan ken sabi cu no tin un dealer di "polvo di angel" of un kier saca provecho ariba e droga maldiciona ya menciona. Cuminsa for di awor caba na prepara pa tin un bon castigo pa esnan cu trata na introduci e droga espantoso aki na Aruba of haci uso di dje. Aunque cu e noticia

**VOZ DI ARUBA**  
Tur momento di dia en busca di lo ultimo den noticia nacional y internacional. Corresponsal na Corsow, Bonaire, Estados Unidos y Hulanda. Ademas servicio directo di telex cu ANP y UPI.

<i>Edicion Principal:</i>	<i>Boletin informativo:</i>
6:55 mainta	8 - 9 - 10 - 11 mainta
12:20 merdia	3 - 4 - 5 atardi
6:15 atardi	Cualquier ora, Boletin Extra

aki por ta espantoso sinembargo e tin su valor pa ser publica. E ta un articulo cu ya a haya su publicacion den varios medio di prensa. Na Hulanda hasta nan a dedica un programa especial na television pa avisa e pueblo contra e maldita droga aki. Tanto na Alemania como na Inglaterra ya "polvo di angel" a cuminsa crea problema.

E Americanonan cu ta forma Hell's Angels ta esnan cu a descubri e remedi contra dolor yama Phencyclidina como droga. Nan a dune e nomber "Angel Dust". Nan ta huma e droga pa medio di un sigaria lora den un papel bruin diki y den vez en cuando nan ta dop e den e liquido menciona. Y e ta mesun Hell's Angelsnan tambe, ta esnan cu prome a cuminsa na injecta nan mes cu e droga aki y tambe na traga esaki. Y ta exactamente nan mes tambe ta esnan cu a bira e prome victimanan di "polvo di angel". Aki ta sigui e historia tristo di Jimmy un joven di 25 aña di edad.

Jimmy actualmente te ainda ta keda den un centro di reeducacion. Ta mas cu cinco aña pasa caba cu e la usa e droga "Angel Dust". E droga cu te ainda ta sigui podera di su curpa cu su efecto flamante di fierno. Jimmy a conta e siguiente: "Angel Dust a haci di nos, mas bal-

dado di loque nos ta caba. E ta pone cu esun cu haci su uso lo keda sin ningun sentimiento pa ningun sorto di dolor. Bo mester di solamente algun snuif chiquito pa ya e por manda bo pa 24 ora largo den un otro mundo. Bo ta bira completamente loco! Hopi mucha homber despues di a usa e droga aki ta haya un deseo enorme pa bula den awa frieuw. Tin cu no ta yega mas cu nan cintura den awa, otronan ta bai completamente bou di awa y ta haya nan morto hoga. Mi a mira con mi mihor amigo a para hoga mi dilanti. Pero no tabata importa mi nada. Mi no tabata tin ningun sentimiento di un hende humano na e momento ey. Tabata ariba un dia, ora cu mi tabata mi so na cas y a tuma un dosis di Polvo di Angel. Ta mihor cu nunca mi no a haci esey. Mi a bira completamente loco. Asina loco, cu mi a cuminsa come mi dedenan di mi man robéz. Pero mi no a sinti ningun dolor. E droga su efecto a percura pa esey. Mi tin por lo menos un cinco aña caba cu mi ta akinan pa recupera, pero te ainda mi no a logra. Angel Dust a destrui mi curpa y mi bida por completo. Aunque cu "polvo di Angel" ta sumamente peligroso sinembargo e ta birando dia pa dia mas popular. Motibo ta, cu e ta costa barata. Den vecindario di Los Angeles, laborato-

rionan improvisado ta lanta na gran cantidad. E lugar di mas peor ta "Watts Quarter", na unda mayoria di e fabricanan ta situa. Esaki ta e lugar mas peligroso di Merca. Eynan bo no por corre tranquilmente den bo auto sin cu e bentananan y e portanan ta na lock. Ta sumamente peligroso pa risca pasa den e fierno aki sin cu bo tuma medida prome. Para pa e luz corra di trafico ta nifica cu bo ta poniendo bo bida den peligro; un y tur ta pasa bai den e luz corra y no tin ningun polis cu lo duna bo un boet pa esey. E polisnan ta comprende cu bo tin gana di sali bibo for di eynan. Tuma por ehemplo un pareha turista Alemania cu a perde caminda ora cu nan tabata keiro den un auto cu nan a huur y pa mala suerte a encontra nan mes na Watts Quarter. Pero nan ta turista y nan no tabata tin e minimo idea cu ta den un fierno nan tabata ta. E pober homber kende tabata tin un poco hamber a para e auto pa cumpra un hamburger. Normalmente un persona cu ta na altura di e lugar aki, ni baha e no ta baha e glasan di su auto, pero e persona aki tabata inocente y a baha for di su auto. Un seconde despues su señora ya a ser abusa pa tres mexicano mientras cu e homber mes a haya un cuchui claba entre su ribchinan. E pareha Alemania aki si-



*Flying  
Discotheque*

E DISCOTEQUE CU TA  
MOVE DI CAS PA CAS  
Y CU TA LAGA BO MOVE  
SEMPER BAI Y CU SU  
EFECTONAN DI LUZ,  
SUBLIME.

Pa mas informacion yama  
Tel 24407



**NEW CARS  
AT  
LOWEST RATES**

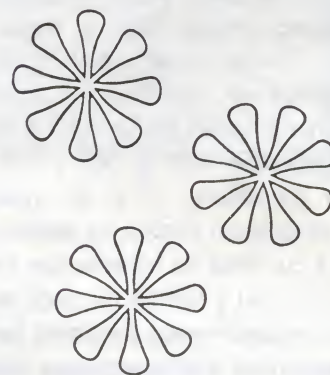
P.O. BOX 303  
ARUBA, N.A.  
TEL. 22783 - 25651

nembargo ta feliz, nan por a sali bi-bo for di Watts Quarter. Despues cu nan a pasa algun siman den hospital nan por a bai nan cas bek pa no regresa hamas na e pais ey. E tres culpablenan a ser arresta pa polis. Nan tabata bou di e droga "polvo di angel" y nan no tabata por a recorda nada mas di e crimen cu nan a comete.

Pero e usadornan di "polvo di angel" no solamente ta causando daño na otro, pero tambe na nan mes persona. Un cantidad di nan a comete suicidio tirando nan mes for di edificionan halto. Diariamente te den oranan di marduga bo por tende e sirenanan di auto di polis. Asina tambe e polisnan a encontra un homber, despues di un yamada anonimo, desnudo den un cura. E la corta su penis (miembro sexual) y a come. Na momento cu e polisnan a encontra ainda e tabata tin un pida den su man. E no tabata sinti ningun dolor y e no tabata tin e minimo idea di e daño cu e la causa su mes pa resto di su bida. E sorpresa amargura mes e lo haya su mes confronta cu ne despues di binticuatro ora, ora cu e bin bek na su conocimiento. Cu e polisnan tin miedo ta un hecho. Actualmente nan ta usa un net y un sorto di klem pa cap-

turanan na un manera formal. No mucho tempo pasa ta tira e polisnan ta tira ariba nan. Y cuanto di nan no a muri asina . . . Un par di luna pasa un joven esclaviza na "polvo di angel" a bula ariba un auto di polis y a cuminsa suta su cabez ariba e windshield. E polisnan tabata tin un solo manera pa nan por a calma e joven ey, un bala . . . Manera un cacho di caya e la ser tira mata. Pero kiko mas e polisnan por a haci, e tabata peor cu un animal ferozo. Den e centro di Watts Quarter no mucho dia pasa un homber cu cara bou di sanger tabata causando un situacion peligroso. E polisnan mesora a ser dirigi na e lugar ey. Un homber ciego a ser encontra. A bin resulta cu e ta un usador di "polvo di angel" kende ni dos ora prome a saca su mesun wovonan afor pasobra e no tabata por a soporta e skerpi di e claridad di solo. Pero storianan manera esaki no ta algo unico. E polisnan di Watts Quarter por conta bo mas di sorto di storianan parecido asina. Tur ariba nan mes ta mesun espantoso. Actualmente nan a cuminsa cu un campaña informativo na Estados Unidos. Na wardanan di polis tur sorto di informacion por ser haya tocante e droga horrible "polvo di angel". E autoridadnan policial

a cuminsa un guerra formal contra e droga aki. Pero cu e lo logra su resultado te ainda ta un pregunta. E noticia aki por ta espantoso, pero e mesun noticia aki ya a haya su publicacion tanto na Inglaterra, Spaña y Hulanda. Laga nos spera cu e articulo aki lo ser tuma como un aviso, y cu e por haya su atencion serca nos autoridadnan policial. Cu nos Gran Señor lo por tene nos Isla liber di e maldita droga aki.



## ARUBA FURNITURE & MATTRESS FACTORY



Na unda bo ta encontra tur tipo di muebles pa muebla ful bo cas y haci e mas bunita ainda. Tambe nos ta traha y drecha tur tipo di matras y entregue atardi como nobo.

Prijs pa repair matras di dos persona Fls. 80,-

Y di un persona ta costa Fls. 70,-

Pa mas informacion yama: 47684

**ARUBA FURNITURE Y MATTRESS FACTORY**

Semper na bo ordo.

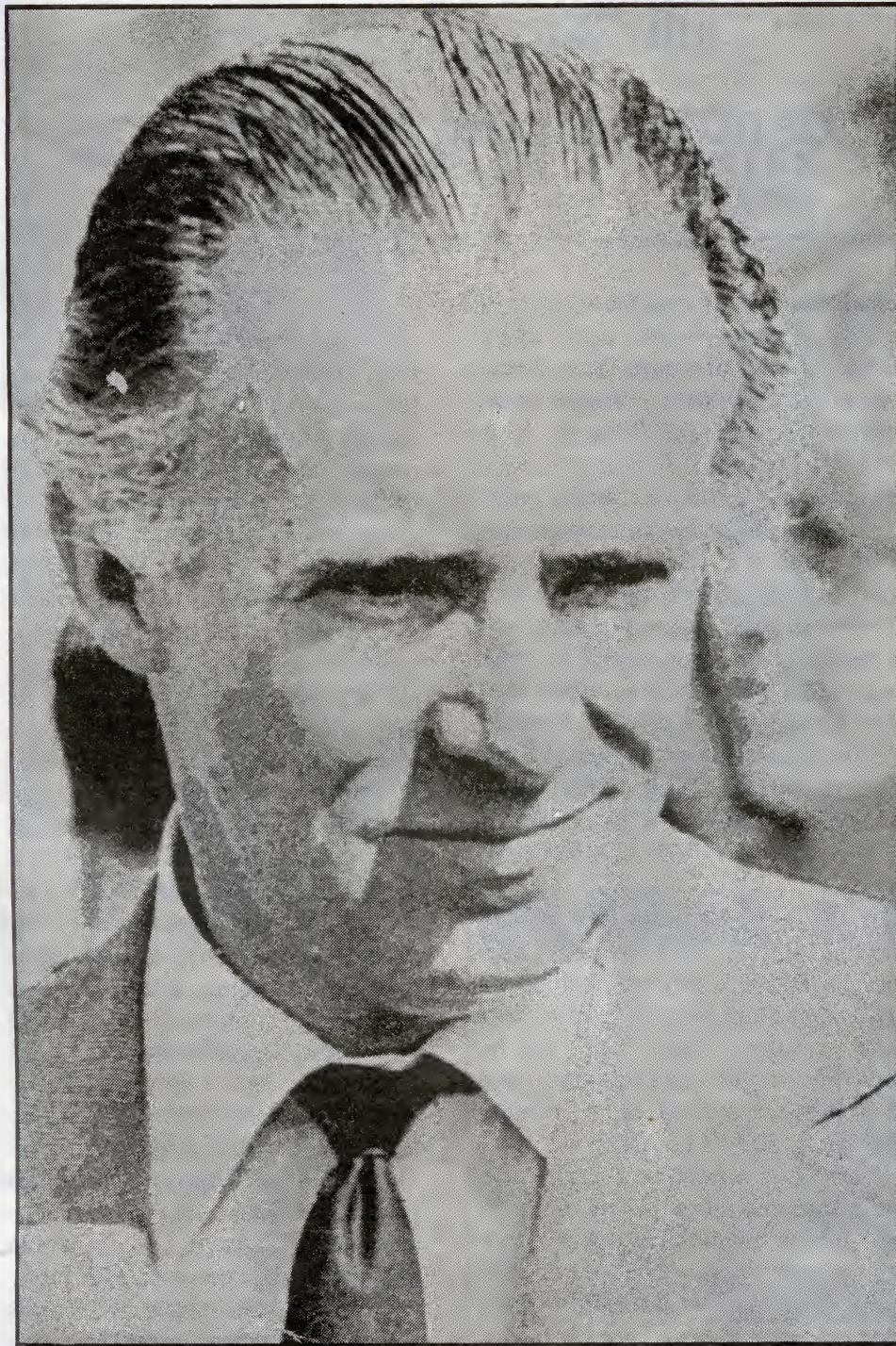
**QUICK  
NEW  
BODY IMAGE  
FOR MEN  
FOR WOMEN  
AT**

**ALEXANDER'S**



**ANASASTRAAT 4  
DAKOTA, ARUBA**

# BUEZ NO KIER A KERE CU E TA INOCENTE



*John Leech e victima inocente*

Ora cu John Leech ariba e anochi ey tabata na caminda pa su cas den su auto, pa un momento e la duda cu si e mester para pa e mucha muher cu e la mira canto di caminda. E la baha for di caminda y a keda spera te ora cu e mucha muher a camna yega serca. E la habri e bentana di su auto y e por a ripara cu e mucha muher tabata tin e edad di mas o menos un diezochu pa binti aña. "Ta na unda bo mester bai? Mi por duna bo un lift?" e la puntra e mucha muher. Cu e palabra aki tambe John Leech kende ta un inspector di un compania di seguro a kibra un di su reglamentonan cu ta bal pe mas cu oro. Nunca e no sa para pa ningun hende. Pero e caminda solitario aki cual ta kedando pafor di Denver no ta un lugar pa un mucha muher asina joven por ta so. E caminda tin su peligro cu ne, y ta pa e motibo aki John a dicidi di para. John ta casa cu Leatha Hentze di 35 aña. Nan ta un pareha cu ta biba feliz cu otro y nan tin dos yiu. Viola di 7 aña y David di 5 aña di edad. John tabata na caminda pa su cas cual ta kedando den Pueblo. E la caba di asisti na un reunion na Colorado Springs.

## CUMPLEAÑO

Ora cu e mucha muher tabata den e auto di John Leech e la conta cu su number ta Sally Smith y cu e ta bibando na un boerderij cu ta kedando den vecindario. Tambe e la conta cu e la bai un fiesta di cumpleaños ora cu e la descubri cu su mucha homber tabata vrij cu un otro mucha muher y cu ta pa e motibo aki e



Alfred Palfrey a trata na haci chantage ariba su victima

la decidi di bandona e fiesta y sali su so. Y no tin un bus cu ta coi e routa cu ta bai pa su cas y cu ta pa e motibo aki e la decidi di camna na pia. "Mi tabata por a bel mi tata pa e bin busca mi," Sally a bisa, "pero e pober ta drumi malo na cama." Despues di un rato nan a yega na un caminda di santo y Sally a bisa: "Mi ta biba un poco mas leuw airá. Pero mi no tin gana di molestia bo persona, pero mi tin un poco miedo. Lo bo por baha mi dilanti di cas? Of e ta mucho molester pa bo?"

"No, e no ta ningun sorto di molester pa mi. Mi ta hiba bo te bo cas ya asina bo por yega sano y salvo," John a lage sabi mientras cu e la bira e auto y a coi e caminda di santo. Ora cu nan tabata tin un diez metro corri diripiente e mucha muher a pone su pia ariba e brake di e auto y despues di a haci algun buelto straña e auto a bin para. Prome cu John por a bisa algo pa su asombro e mucha muher a coi su shimis kibra y a habri e porta di e auto y a cuminsa grita: "Ayudo . . . juda mi por favor." Un poco despues a apa-



**ODUBER  
& KAN**

NASSAUSTRAT 42-44

<p><b>OPTICA</b> <b>ZEIZZ</b> UMBARAMATIC</p>	<p><b>Christian Dior</b> <i>Ray-Ban</i></p>	<p><b>CAMARAS:</b> <b>KONICA - YASHICA</b> <b>LEITZ etc.</b></p>
---	---	--

rece un auto. Un mucha homber di e edad di mas o menos un 23 año a corre baha for di e auto. Sally a corre bai den su braza y bou di yoramento e la bisa: "O, Billy, ta . . . ta bon cu bo a bin. E homber aki a trata na abusa mi. E mucha homber a laga Sally los y a camna bai ariba John y a grita: "Ta kiko bo kier a haci cu mi mucha muher, homber sushi?" John no tabata por a pronuncia ningun sorto di palabra. "Bisa algo no!" e mucha muher a sigui grita cu un stem furioso. "E mucha muher ey ta loco," John di un manera rabia a contesta. "Ningun momento mi no a mishi cu ne!"

"Conta esey na polis," e mucha homber a grite. Na e momento ey e mucha muher a bira un poco calma y a camna bai bek na e auto. E la bira su cara y a bisa: "Billy, por favor, mi no kier mas problema. Laga e homber ey bai su cas." "Ningun coi loco," Billy a contesta.

"Awel, laga e homber ey paga algo pa e susto cu e la causa mi, y nos lo por lubida henter e caso aki," e mucha muher a bisa. "Ban mira," Billy a dirigi su mes na John, "duna nos bo cartera, bo holoshi y tur loque bo tin di valor y lo bo por baha na awa!"

#### CHANTAGE

John Leech porfin por a bin realiza kiko tabata pasando. "Esaki ta un truco sushi di boso no ta asina? Un mucha muher cu ta hunga pa un mucha muher decente para banda di caminda pa laga un homber inocente cai den trampa. E victima ta mi persona y e la actua su rol di un manera cu ta abusa mi kier a abusa di su persona. Un caso ideal mes pa haci un chantage. Pero lubida, boso no ta haya ningun cens preto! Y mi kier meen loque mi ta bisa!" Cu e palabra aki tambe e la dal su porta di auto sera. E la lock e porta, start e auto y a bek mas liher cu e tabata por. Cu un velocidad halto y cu e tirenan di auto yorando ariba e caminda e la desaparece for di eynan. John a saca un lenso y a seca algun sodor cu a aparece ariba su frenta. "Caramba, mi tabata tin hopi suerte cu mi por a logra scapa for di e dos personanan ey," e la pensa den su mes. "Pasobra pa e mesun motibo ey e homber por a mata mi, y mi señora mayan lo por a yora na mi caha di morto."

Pero John Leech a comete dos error fatal. Loque su persona mesora mester a haci, ta bai na un polis pa declara loque a sosede y tambe e mester a conta su señora di e caso tan straña cu e la haya su mes en-



*Arlene Ashby a percura pa su victima bai den prison.*

volvi aden. Pero e no a haci ningun di e dos cosnan aki. Despues e la bisa: "Mi no tabata kier a haci esaki, pasobra mi tabata kier a lubida mas pronto posible henter e caso aki." Tabata un poco despues di seis ora pa su mayan mainta ora cu a ser gebel na su porta. John bisti na pyama a bai habri e porta. Dilanti su porta tabata para dos recherche. Un di nan a bisa e siguiente: "Bisti bo mes. Bo tin di bai warda cu nos." "Ta kiko a pasa?" John a puntra. "Ta kiko di malo mi por a haci?" "Pa cuminsa, secuestramento y e di dos ta cu bo a trata na viola un mucha muher," un di e recherche nan a bisa.

### SHOCK

Na warda di polis John Leech a conta exactamente loque a sosede y ora cu e la pone su firma bou di su declaracion un di e recherche nan a puntre na un manera bofonante: "Y bo ta kere cu nos ta kere bo palabra? E mucha muher tabata tur malo di e spanto cu e la haya ora cu su mucha homber a aserca nos, y nos mester a hibe na hospital pa

motibo di un shock cu e la haya. No, asina facil si bo no por libra bo mes!" Un poco mas laat su señora a acudi na warda y John a trata na convence cu loque e la declara ta e berdad y cu e ta completamente inocente. Pero John por a lesa den e wowonan di su señora, cu e no ta kere su persona. Ora cu e la haya un abogado, e por a ripara cu e persona ey tampoco no ta kere su persona di loque e la conta.

"Mi lo haci mi maximo posible pa yuda bo, señor Leech," e abogado, Stanley Buniff a bisa, "Pero bo caso ta hopi scur."

John Leech no a ser laga liber ariba un pago di deposito. E heuz a haya cu su asunto ta mucho serio. Na July John Leech a aparece dilanti huez y e la keda mantene su palabra cu e ta inocente. E por a tende con e mucha muher bou di yoramento tabata conta con e la kibra su bistir for di su curpa y cu si no tabata pa su amigo cu a presenta, John sigur lo a corre su tras pa abusa di su persona.

E mucha muher a laga sabi, cu e tin 19 aña di edad y cu e ta yama Mary Ann Rosmiller y cu e ta di e lugar yama Oklahoma City. Y e joven mucha homber a declara cu e tin 23 aña di edad y cu su nomber ta Earl Dotson. Nan tur dos a duna un bon

impresion na e huez. Di un manera sublime nan a logra contesta tur e preguntanan (kruisverhoor). "Esaki," e oficial di husticia a bisa na e jury, "ta bon cla cu tabata e intencion di e señor aki pa abusa di e mucha muher. Ta pa puro casualidad cu e joven aki a decidi di haci bon cu su mucha muher bek y a bai su tras cu auto. Si e no a haci esey, e pober mucha muher sigur lo a ser viola pa e señor aki!"

### DUDA

John Leech no a ser haya culpable pa secuestramento, como cu e mucha muher a subi voluntariamente den su auto. Pero pa e motibo cu e la trata na abusa di e mucha muher e la ser condena cu no menos cu cinco y no mas cu diez aña di prison. E abogado Sr. Buniff a desconseja su cliente pa bai den hoger beroep. Sin embargo e caso di John Leech no a sinti su persona bon. E abogado despues a bisa e siguiente: "Den prome momento mi a kere cu mi cliente enverdad tabata culpable, pero mas mi a pensa ariba e caso aki, mas duda mi a haya. E storia tabata resona mucho bunita. Un mucha muher so ariba caminda y un homber cu a yega pa dune un lift, pa despues bo haya su mucha

## SKYLAB SNACKTRUCK

Tur sorto di cuminda cu bo tin smaak di come:

Chicken Platter  
Saté Platter  
Steak Platter  
Skylab special  
Stoba Platter  
Shrimps Platter

Tur e cumindanan aki bo ta haya nan cu arroz special  
Batata, Banana, Maishi, Awakati

Situa dilanti di Freezone



homber cu a presenta exactamente na tempo. No, e storia aki tabata re-sona mucho bunita pa e por ta berdad. E abogado a tuma contacto cu un collega di dje na Oklahoma City, for di cual lugar e mucha muher a bisa cu e ta. Pero ni e abogado y tampoco su compañero por a logra na bin mas aleuw.

E abogado Buniff a pone e hechonan ariba mesa pa un amigo bieuw di dje, inspector Adam Robles, kende tambe a cuminsa duda na e culpabilidad di John Leech. Sr. Buniff a bisa e siguiente: "E unico pregunta cu a keda molestia mi ta, ta pakico e mucha muher y su amigo a acudi na polis. Pasobra si nan tabata tin intencion di berdad pa haci un chantage, esaki no tabata un motivo pa nan por a logra."

"Nan lo a hacié solamente pa publicidad," e inspector a bisa. E caso di John Leech a haya un publicidad negativo enorme. Y ta esaki e dos jovennan kier a logra, pa un otro biaha ora cu un victima cai den un situacion asina, nan lo paga un suma di placa unvez. Mi lo sigui investiga e asunto aki," e inspector a bisa Buniff. Potretnan di Mary Ann Rossmiller y Edward Dotson a ser tuma. "Mi lo laga partinan y mi ta laga bo sabi tan pronto cu mi tende algo," e inspector a bisa e abogado.

### E SORPRESA

Dentro di un luna inspector Robles a haya e noticia cu e dos jovennan aki ta bon conoci di polis na Oklahoma, Missouri, Kansa y Texas. E sorpresa di mas grandi di e informacionnan e inspector a haya, ora cu e la tende cu na dos di e ciudadnan menciona tin algun homber sera den prison pa motibo cu nan a ser condena como cu nan a trata di abusa di e mucha muher cu tabata ariba e potret . . . . E caso a bira un poco mas cla. Despues a yega un telex for di Fort Worth-Texas. Dos

NA CAS .....



NA BEACH.....

Y NA TUR  
OCASION.....

La  
Chispa  
de la Vida

**TROPICAL BOTTLING CO.**

TEL: 21773 - 22927

persona cu ta parce esnan ariba e potret a ser deteni. E mucha muher a haci un combersacion un un homber rico ariba caya y despues a hibe cu ne na su flat. Un poco prome cu nan tabata cla pa bai cama cu otro, un homber a corre drenta e camber y a laga sabi cu e ta casa di e mucha muher. Y cu si e bishitante cu kier a bai cama cu su señora no kier paga un suma di placa . . .

E victima a nenga di cumpli cu e exigencia, e la aserca un polis y pronto e pareha a ser arresta. Number berdadero di e mucha muher a resulta di ta Arlene Ashby di 22 año di edad: e mucha homber lo ta Al-

fred Palfrey di 27 año. Nan tur dos ya a yega di bai sera caba pa motibo di a trata na haci chantage ariba nan victimanan. A bin resulta cu ta trata akinan di e mesun pareha cu a percura pa John Leech por a bai tras di e tralinan di hero. E abogado Sr. Buniff a pone e hechonan dilanti e huez cu a condena John Leech y ariba e mesun dia John a ser laga den libertad.

Su señora a keda sumamente contento ora cu su casa a regresa cas bek. Di henter e caso aki un solo cos ta sigur: John Leech hamas den su bida lo no duna ningun hende lift mas. E la haya su les caba.



E corant cu diariamente ta ofrebebo:

- \* ACTUALIDAD DI TUR ISLA ANTILLANO
- \* NOTICIA MAS IMPORTANTE MUNDIAL
- \* DEPORTE LOKAL Y INTERNACIONAL
- \* COMENTARIONAN
- \* ENTREVISTA Y REPORTAHE
- \* PROGRAMA DI RADIO Y TELEVISION

Yama 24333 y abona awe mes riba

**AMIGOE DI ARUBA**

# E LA HORCA



*Francisco Javier, di nueve año no por a logra na scapa for di e garan mortal di su tata. Na juni e año aki e la celebra su prome Santa Comunion.*

## SU dos YIU- nan



*Ramona di 7 año tabata e prome di e victima di su tata.*

E oloshi tabata marca 4'or di atardi. Un color terrible tabata reina na Getafe-Spaña. Francisco Javier di nueve año di edad y su ruman muher chiquito Ramona di siete año contento tabata hunga den e habitacion di nan cas. E tata a caba di laba e coi kibranan mientras cu e mama a sali pa bai cose serca un amiga. No tin ningun cu por a hiba e sospecho cu pronto e alegria den e cas lo finaliza. E resto di e vicendario tabata den nan ora di siesta. Sin embargo na tercer piso numero 1 di e caya Cisne lo pasa algun minut pa un drama termina.

Francisco, di treinta y ocho año a keda cu un desgusto grandi pasobra e la ser retira for di su trabou. E la nenga di cumpli cu e ordo di su hefe pa baha den un poz.



*E tata criminal, Francisco Salcedo Plaza di 38 año di edad.*

E wijzer grandi di e oloshi tabata para na diez minuut pasa di 4'or di atardi. Francisco Salcedo pa di tanto vez tabata tin un tayo den su man pa laba cu un mirada perdi. E la kita for di e trabou cu e tabata haciendo den cushina y a sali e busca di Ramona. Ariba e cama e mama a laga algun bistir pa e por cambia di paña. Ramona, ora cu e la mira su tata ta biniendo den su direccion lo a pensa cu su tata ta busca pa dune un sota pasobra e tabata haci desordo. Su tata a keda mire fijamente y despues e la bai pa su camber. E la coi un di e dashinan for di su coleccion y a regresa atrobe serca Ramona. E la aserca su yiu muher di siete aña y a cuminsa lora e dashi rond di su garganta cu varios vuelto. E tabata usa tur su forza, te ora cu e la laga su yiu muher chiquito sin respiracion. Ramona a kita cai abou. E intento cu Ramona a haci pa por a libra di su tata no a ser logra. Nan tabata envano. Solamente e spanto y ansha di e pober criatura a keda marca ariba e cara

inocente. Ora cu Francisco Salcedo tabata tin sigur cu Ramona ta morto e la bandona e habitacion en busca di su yiu homber di nueve aña di edad, Francisco Javier. E pober tabata temblando di miedo y ansha y tabata corre tur rond den cas, buscando un lugar pa e sconde su mes pa asina e por scapa for di e garra di e criminal kende a caba di mata su ruman muher chiquito. Su pianan chiquito no tabata tin e forza necesario mas pa e por corre mas. Por ultimo e la sconde su mes bou di cama. "Aki bou si mi tata no ta haya mi nunca," e lo a pensa den su mes. E culpa di su ruman muher tabata benta na suelo na un distancia di un poco metro for di dje.

Tabata mas o menos 4'or y 17 minuut di atardi ariba un diarazon di e fecha 25 augustus. Francisco Salcedo a dicidi cu e lo yega hasta e final pa duna e pueblo unda cu e ta biba un bon les, pasobra e ta keriendo den su mes cu e hendenan ta hasi su persona tras di su lomba. E tabata

dirigi su mirada tur caminda pero e no por a encontra su yiu homber chiquito. Por ultimo e la comproba cu e mester por ta bou di e cama. Solamente algun mueble, un florero y un potret familiar tabata e unico testigonan mudo di e drama aki. Pero nan ta testigo estúpido y no por declara nada contra su persona. E homber di un manera furioso a yega serca di e cama y cu su mannan di criminal e la lanta e cama cu tur su forza di un manera cu e la lage den un posicion vertical. Abou den e stof su yiu homber di nueve aña tabata temblando cu tur su culpa. Su yiu a mire cu un cara tristo pa e tata tene compacion cu ne. Pero mucho mas e no tabata por a reacciona. Su tata ta para banda di dje cu un otro dashi den su man. E pober criatura por a sinti e rosea di su tata cual tabata para su dilanti igual cu un monstruo den figura di hende. Despues tambe cu e mes un accion cu e la realiza cu Ramona e la lora e dashi rond di e garganta di su yiu homber chiquito. Den



*Dianan di alegria. E unico superviviente di e drama, e baby Lidia di cinco luna a ser bautiza e verano aki. Na banda drechi ariba e foto Lidia ta den brazanan di su madrina. Den centro nos por mira e mama y na banda derecho e tata criminal.*

poco instante Francisco Javier tambe a fallece door di horcamento. E criminal a para mira e dos cadavernan di su yiunan y a respira profundamente. E la termina cu nan alegria y cu nan harimento cu tabata resona asina bunita y inocente. Segun comentario, cu Francisco tabata hiba den su mente cu su yiunan tambe tabata hari su persona. Despues Francisco a lastra e dos cadavernan di su yiunan y a hiba nan den baño yenando e badkuip yen di awa y a pone nan den e badkuip pa si encaso cu nan ta na bida ainda nan por haya nan morto e ora ey hoga. E tabata kier tin sigur di su mes cu e crimen cu e la caba di comete ta completo. Despues di esey e la hiba e dos cadavernan den e sala frente e porta cu ta duna entrada pa e cas. Tabata cuator y mei ora cu Francisco a regresa na su dormitorio den cual tambe ta drumi den su cuna su yiu muher di mas chiquito yama Lidia kende tin solamente su cinco luna bieuw. Lidia ta su preferida, esun cu mas e ta stima. Ningun hende no ta comprende cu ta pasobra e baby talvez a brinde un sonrisa of cu ta pasobra e por a haci cualquier movencion gracioso cu e tata, cu Francisco no a cause ningun sorto di daño. Ora cu Francisco di su mes voluntad a acudi na polis y a conta cu e la asesina su dos yiunan, e polisnan no a kere su persona y tabata hiba di opinion cu nan tin nan dilanti un homber cu no ta mucho perfecto di cabez. "Boso no ta kere mi?" e la puntra e polisnan. "Mi no ta un homber loco manera talvez boso ta pensa. Tuma, ata mi yabi di cas. Mi yiunan ta ayanan."

Un poco prome cu 5'or di atardi un cantidad di alarma di polis tabata resona. Un y tur cu ta bibando den vecindario a tene nan man na nan curazon di ansha. Nan tabata por a sospecha cu algo terrible mester por a pasa. Un persona cu tambe a tende e alarmanan di polis resona tabata e señora di e criminal, Antonia.

# ESTRELLA SUPERMARKET

Ta superior den servicio, calidad den comestible  
 fruta - berdura - beleg pa pan  
 carni fresco tur dia  
 Haci bo compras na grandi pagando barata na  
**ESTRELLA SUPERMARKET**



Completamente  
 Airecondiciona

E la conta e siguiente: "Mi tabata cosiendo den cas di un amiga ora cu mi a tende e alarma. Mi a supone mesora cu algo mester a tuma lugar den mi cas. Pasobra ora cu mi a sali for di cas ya mi tabata intranquil cu mi casa lo por haci mi yiunan algo. Ta parce cu e no por soporta nan. Tan pronto cu mi a yega mi cas, mi a puntra e inspectornan: "Ta kiko mi casa a haci, ta kiko e bestia ey a haci?"

No a ser permiti na e mama di e criaturanan pa e por a dreña su cas. Antonia a haya un shock fuerte y e mester a tuma algun pildo calmante. Tabata un drama demasiado cruel pa e por a enfrenta diripiente.

Un cantidad di su bisiñanan a uni nan mes dilanti su cas y tabata grita na e polisnan pa entrega e criminal na nan. E infortunada señora na a tarda pa bisa e siguiente: "Cu nan lo por haci e mes un cos cu su persona manera e la haci cu mi yiunan. Laga nan mate! Ya no tin ningun hende mas toch cu por devolve mi yiunan bek!" Por ta cu talvez Francisco ta loco di cabez? tabata e pregunta cu a cuminsa circula. "No, mi casa no ta loco," Antonia cu odio a bisa, "y mi por segura boso esey. Loque a pasa ta cu e no ta gusta e muchanan. Varios vez e la yega di dal nan aunque cu ami mes si nunca e no a mishi cu mi. Pa mi parti nan por lage putri den prison."



## Robert Nahar Construction Company N.V.

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| General Construction:          | Steel, Concrete, etc.   |
| Steel Construction:            | Tankbuilders, Pipelines, Sheetmetal                             |
| General Cleaning:              | Chemical, Mechanical and Boilercleaning                         |
| Construction Equipment Rental: | Weldingmachines, Cranes, Generators, etc.<br>Plumbing & Roofing |

KIBAIMA (BALASHI) 65

TEL: 21834

# E DEBER NO CUMPLI

STORIA HUMORISTICO

Autor: Theolindo Lopez

E mundo awendia ta moderno. E prome astronautanan ya a baha ariba luna . . . Pero kende no ta corda antes con nos hendenan tabata biba. No tabata tin coriente. Pa e casnan antes tabata tin claridad den oranan di anochi lampi di kerosine tabata ser usa. E habitantenan mester a busca nan awa di bebe na poz. Pañanan den mayoria caso tabata ser laba den e rooinan cu tabata corre. Burico tabata un di e transportenan mas luho cu tabata existi. Despues bo tabata haya cu nan tabata pasa bende awa na porta. E awa bo tabata haye den un bleki grandi. Y ta exactamente den e tempo di antaño aki bo revista preferi, Revista Boulevard lo hiba bo bek. Y cu tabata tin cosnan straña a sosede cu awendia bo por hari ariba nan no ta un mentira.

Tabata ariba un bon dia ora cu Buchi kende ta ganando su pan di cada dia trahando den un cunucu a casa cu Maria. Buchi tabata un mucha homber normal manera tur e otro mucha hombernan den su vecindario, mannan bruto, lomba hancho mientras cu e ta pertenece di un bon corazon. E tin duele di tur hende. E tin un corazon di spons, nan sa bisa. Su bruid, Maria, tabata un mucha muher bunita, wowo bruin cu cabeï largo preto-preto cu ta colga te ariba su lomba, mientras cu e tabata tin un figura cu por laga cualquier homber den tentacion. E tabata pertenece di dos pecho bunita, mientras cu ora e camna su atras tabata lora mescos cu un bala. E fiestanan di bruid den e temponan ey tabata ser fiesta di un manera grandioso. Cuminda na gran cantidad mientras cu ta ser bebi sin mi-

sericordia y pa no lubida e bailamento cu tabata sigui te den oranan di mainta. Hopi hende tabata punta, ta pakico ta net exactamente Buchi, Maria a escohe pa bira su casa. Pasobra tin hopi mucha homber cu tabata mihor pa Maria cu e Buchi kens ey. Pero ta asina bida ta. Maria a stima Buchi pasobra e tabata diferente cu tur e otro mucha hombernan den su pueblo. E no tabata brutal manera e otronan. E ta pertenece di un caracter suave, ademá e tabata un mucha homber sumamente cariñoso y e principal ta cu e sabi di tene su man na cas. Pasobra pa Maria loque tabata di valor ta: no mishi cu mi of bo mester casa cu mi. E mucha hombernan cu e tabata tin prome, tur tabata kier a caricia su pecho of fula na su bil. Y esey si e no tabata permiti. Dios libra su persona for di hombernan asina. No cu e tabata un mucha muher cu sanger frieuw, contrario, pero e tabata kier a spera te ora cu e casa, y cu esey basta. Su deseo di mas grandi tabata ta, pa drenta enlace matrimonial como virgen. Pero awor ta e di e leuw ey.

Mientras cu e invitadonan tabata bailando ainda, Maria hunto cu Buchi a decidi pa bandona e fiesta y bai den nan camber. Nan tabata por a tende e violon resona un bunita mazurka ariba e ritmo di un tambu compaña pa un wiri ora cu nan a drenta den nan camber. Cu mannan temblando Maria a pasa man cu un lampi di kerosine cu tabata poni ariba un mesa den e huki den e camber. Maria su corazon tabata bati for di ritmo di tanto deseo, pasobra porfin un di su deseo di mas grandi

cu e ta tin den secreto lo ser cumpli. Di un manera timido e la cuminsa kita su bistir di bruid. Ora cu ainda e tabata ocupa pa kita e ultimo botonnan ya Buchi tabata drumi completamente ariba cama. Ora cu porfin e la kita su bistir su dos pechonan cu tabata scondi tras di su shimis a puil bin afor. Buchi a keda mira na e pechonan di un manera cu Maria mes a bira verlegen! "Poer Buchi," e la pensa den su mes. "Pero ya, e poer a spera asina tanto caba, prome cu e tabata asina leuw pa e por haya su persona mira manera Eva den paraiso. Maria a paga e lampi y a laga su mes cai den e braza di Buchi. "Porfin e fiesta por cuminsa," Maria a pensa den su mes. Pa tenta Buchi y pa pone den mas temperamento e la pone su lipnan suave ariba su barica y a dune un sunchi ariba su lombrishi. E sabi cu un hende homber ta gusta sorto di chansanan asina. "Drumi dushi mi amor, mayan tempran mi ta lanta bo, pa bo saborea un koppi di koffi!" Maria a bisa.

"Masha bon mi amor," Buchi a contesta. Un poco rato despues un desordo a cuminsa resona, pero no di piepmento di un cama manera ta e costumber ora cu un pareha caba di casa, pero un desordo forma pa un roncamiento cu Buchi ta produci! "Ai no, caba?" Maria a bisa den su mes. "Esaki si ta di mas," e la bisa mientras cu e la cuminsa sacudi Buchi bai bini. Pero nada, Buchi a keda ronca tranquilmente di dje. "Caramba," e la bisa den su mes, "mira cuanto tempo mi a spera pa mi deseo wordo cumpli y awor cu ta di e leuw ey, su casa no ta cumpli cu su deber. Maria tabata tur furioso di

dje. Antes tur e mucha hombernan cu e tabata tin prome, tabata desea pa nan por a bai cama cu ne. Pero semper e la nenga un y tur. Y awor cu e tin un casa pa cumpli cu su deseo, e ta ronca peor cu un toro." E bida casa a cuminsa tristo," Maria a pensa den su mes mientras cu algun lagrima di rabia a cuminsa apa-rece ariba su cara bunita.

Pero lage ronca tranquilmente, ora cu e lanta, e lo bise den su cara kiko e ta haya di su persona. Ta kiko e ta kere? Pa un homber cai na soño ya ariba e prome anochi di nan matrimonio, ta un di e ofensanan mas grandi cu un muher por haya den su bida. Ora cu e no tabata por a logra na despierta Buchi, no a keda su persona nada otro mas pa e tambe trata na bai soño. Pero a dura hopi ora prome cu su wowonan a sera.

Pa su mayan mainta tempran Buchi a lanta. "Caramba mi a drumi hopi bon mes ayera nochi," Buchi a anuncia satisfecho.

"Si, mi a ripara," Maria cu un stem furioso a bisa. "Pero ami si no por a pega soño di e facil ey. Y peor ainda, como cu bo ta ronca hopi duro mes. Y tampoco mi no por a drumi, pasobra tabata nos prome anochi hunto y bo no a cumpli cu bo deber di un homber recientemente casa! Pero mi ta haya bo si!"

"Deber?" Buchi cu un cara inocente a puntra. "Si, manera bo a tende!" "Mi no ta comprende kiko bo kier meen," Buchi a responde. Maria a dal man na su corazon y a bisa cu un stem duro: "O, den number di Cielo, libra mi di esey, mi no ta kere cu bo no ta na altura ta kiko mi kier meen!"

Mucho palabra Maria no a bisa mas. E la realiza cu su casa ta mas bobo cu bobo. Buchi kende no a sinti su mes bon pa loque su señora a culpe, a dícidi di bai busca conseho serca su ruman homber, Juan.

"Juan, e la bisa, "mi señora ta culpa mi di algo pasobra mi no a cumpli cu mi deber di un homber casa. Mi no ta comprende ta kiko e kier meen, pero talvez bo por duna mi un splicacion, of no?"

"Caramba, no bisa mi, cu mi tin un ruman homber asina bobo," Juan a harié. Pero ya si bo ta di e bobo ey, mi por comprende cu Maria meste. a sali for di su bon humor. Caramba, ta con por ta posible.

Pero enihou, bo ta mi ruman y mi lo trata na duna bo un splicacion. Mira, un muher a ser naci otro cu un hende homber, no solamente di ariba, pero tambe pa parti di abou."

"Si, esey mi a ripara caba," Buchi a cai aden cu un stem inocente, "Pero. . ." "Nada di pero. Bo tin cu scucha bon kiko mi ta splica bo. Y loque un hende muher a falta abou, abo como homber tin cu dunel!" Pero Buchi no por a comprende nada di loque su ruman homber ta splice. E la keda mes un kens di loque e ta caba. "Talvez," Buchi a bisa su ruman homber, "si abo hacié pa mi mira awe nochi, mi lo por bin comprende!"

"Pero esey ta imposible," Juan a conteste, "ta kiko bo señora lo pensa e ora ey?" "Mi ta bai papia cu ne," Buchi a laga sabi.

Asina tambe Buchi a yega su cas y a cuminsa combersa cu su señora pa su ruman homber siña su persona loque e no sabi ainda. Maria na prome momento no tabata di acuerdo, pero despues di hopi papia e la duna su casa ganá. Di e manera ey tambe, e como su señora lo duna Buchi un bon les.

Y asina a sosede tambe cu ariba e anochi ey nan tres a bai den camber. E lampi di kerosine a ser sendi. Juan a cai ariba cama hunto cu e señora di Buchi, e la bolbe tira un mirada na su ruman homber y a bisa: "Tende, mientras cu nos ta ocupa cu otro, bo tin cu tene e lampi pa asina bo no perde nada di loque nos ta bai haci. Mira bon, pasobra si

bo haci esey, mayan bo mes por cumpli e ora ey cu bo deber di un homber casa. . ."

Buchi a hala mas serca di e cama cu e lampi den su man pa e no perde nada. Buchi a keda tur asombra y a bisa: "O. . . ta asina mester hacie. Ya ta algo simpel, pero si bo no sa, ta mes leuw bo a keda." Tabata parce cu Buchi a gusta tambe di mira nan dos den accion, mas tanto ainda pasobra su señora tabata produci un zonido di kehamento di satisfaccion. Pa su mayan anochi Buchi a bai su so cu su señora den camber. Su ruman homber cu un hari ariba su cara a keda mira con nan dos a desaparece pa bai den camber. Un cinco minuut despues ya Buchi tabata bek den cushina. Juan a camna bai serca dje y a puntre: "Bon, ta kiko a pasa cu bo atrobe?" "Awel," Buchi a contesta, "mi a comprende si awor ta kiko mi mester haci pa cumpli cu e deber, pero si mi no por hacié y tene e lampi pareuw, bo kier bin yuda mi y tene e lampi pa mi?"



Pa un bon Aviso  
pone bo  
propaganda den

Revista  
BOULEVARD

# Jackie en busca di un esposa no. 3

Jackie Onassis ta kibrando su cabez cu buscamiento di un esposo number tres, segun su amistadesnan a laga sabi. Awor cu e la pasa e edad di cincuenta aña y cu su yiunan a coi nan mes un rumbo, e la realiza cu e ta den un situacion cu e mester busca un esposo. Awor of nunca prome cu ta laat.

Caroline kende tin su 22 aña ta hibando su mes un bida na lado di su amigo berdadero, Edd Schlosse di 38 aña un artista ariba tereno di arte. Y John kende actualmente tin 21 aña tambe ta estudiando atrobe na e universidad di Providence.

"Jackie no mester preocupa pa nan mas y ta pa e motibo aki e ta sinti su mes den un soledad," segun palabranan di un antes amiga di e first lady. "Esaki no ta bai ser algo facil pa Jackie," e amiga a bisa aserca. "Pasobra escun cu a yega di casa cu un president y un propietario di navegacion tin ya un simbolo cu e no por bou di dje mas. Y Jackie ta speira cu su siguiente esposo tambe lo ta un persona cu un cartera bon diki y un buki di Banco cu un cifra yen di cero su tras. Y tur esaki esaki lo bai haci pa su persona mas dificil, peor ainda cu su edad ya ta halto.

Ademas Jackie awor ta tene bon ciudou den su buscamiento di un esposo nobo. E sabi cu tin un cantidad di homber cu solamente kier haci mal uso di su nomber pa asina nan mes por alcanza e nivel halto. Si un persona trata su persona cu tur su cariño, nunca e no sabi cu enverdad e por conta ariba un sintimiento sigur."

Jackie tin e suerte cu e tin un cantidad di amigo cu ta rico, kendenan por logra haci di su tarea un poco mas facil. Y ken no sabi cu entre e amigonan no tin e esposo number tres pa su persona.



Tur dia casi Jackie por ser mira den e cayanan di New York E potret aki a ser tuma dilanti e Boutique pa hende muher "The expectional Woman".

## E TARJETA

Ariba un bunita tarjeta  
Tin un corazon pinta i un flecha  
Cual simbolo di amor berdadero  
Despues ta keda pa un amor pasahero

E gran dia ta jega di bai altar  
Tur hende contento ta para klaar  
Pa por mira e bruid i e bruidegom  
I duna nan pabien i tambe welkom

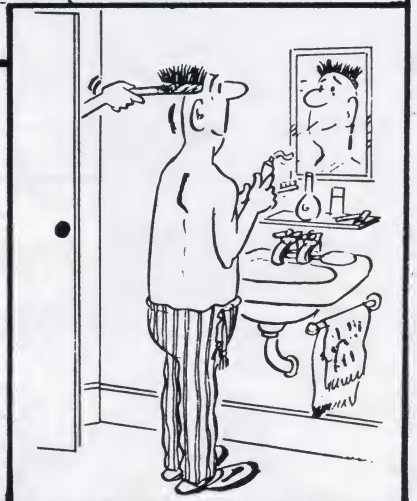
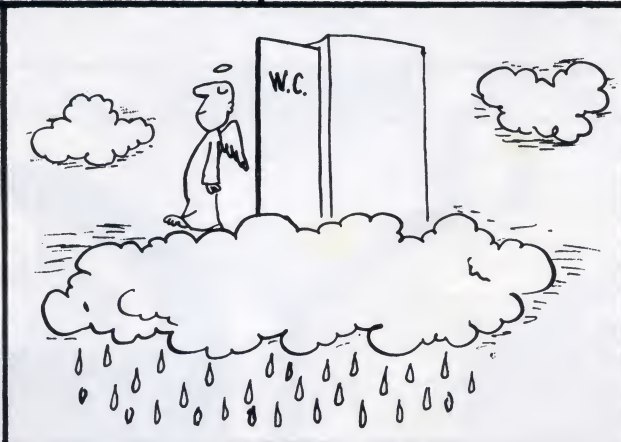
Hopi fiesta i alegria  
Despues tur cos tawata fantasia  
Pleito zundramento tur sorto di cos fastioso  
Pero mas tristo e palabra "Divorcio"

Kico a para di tanto Amor?  
Cu tabata compaja pa kloknan i flor  
I e huramento cu tawata te na morto  
A wordo lubida cu nan lo keda semper fiël na otro

Esaki tawata historia di e tarjeta  
Di e curazon cu a wordo parti pa un flecha  
Mescos cu un flor di gran balor  
Cu a wordo benta pa su cuenta afor.



**HUMOR PA PROTEHA  
BO SALUD CU  
"LOS WOIS WOIS"**



# Muebleria TU HOGAR

**Prijsnan di Regalo!**

Na unda bo exito pa muebla bo cas ta garantisá.  
Cu prijsnan di alcance pa un y tur  
Nos a caba di ricibi - Set di sala, Set di kamber luhoso,  
Wandmeubel antiek y di chrom, Set di comedor den 4 y 6 stoel,  
Set di porch rotan, Tela pa cortina y fura muebles  
Tambe nos tin tapijt wall to wall cu descuento di 30% ,

Lo cual bo no mira, puntra pé, nos por tiné.

Pa mas informacion yama of acudi na MUEBLERIA TU HOGAR

Fergusonstraat 22  
Tel: 21371 - 23690

Dakota Aruba N.A.



# FESTIVAL ICE CREAM PARLORS



36 FLAVORS

Lady Borden

ALL NATURAL ICE CREAM



*FIRST IN FLAVOR FIRST IN QUALITY*

IMPORTED

**KING SIZE  
BARBY-BURGER**



BOULEVARD CENTER – NASSAUSTRAT – SAN NICOLAS

OBTENIBLE

NA

TUR

TIENDA

Y

DELICATESSEN



AGENTE:

**MERCURIUS TRADING  
COMPANY**

Fergusonstraat 116

Tel: 21470 - 22345